

Cara/o docente/assistente/collaboratrice/collaboratore della SUPSI,

ti inviamo, in allegato, il testo definitivo della petizione per un contratto collettivo di lavoro preparata insieme al sindacato VPOD, Gruppo personale universitario.

La petizione servirà come punto di partenza per la trattativa e ha solo valore morale e non giuridico. La sua forza dipenderà quindi da quante firme di sottoscrizione riusciremo a raccogliere.

Per evitare eventuali condizionamenti sui firmatari, la petizione sarà consegnata direttamente all'onorevole Gendotti (capo del Dipartimento educazione cultura e sport) con invito esplicito a non trasmettere alle autorità universitarie i nominativi dei firmatari.

La petizione è da stampare, firmare e rispedire al più presto all'indirizzo:

Sindacato VPOD, Gruppo personale universitario, cp. 220, 6903 Lugano  
-----

Dear SUPSI teacher/assistant/collaborator,

Attached you can find the definitive text of the petition for a collective work contract prepared in collaboration with the union VPOD, section university personnel.

The petition will constitute a starting point for the negotiations and has only a moral and not a legal value. Hence its strength will depend on the amount of subscription signatures we will succeed to gather.

In order to avoid possible conditioning on signatories, the petition will be directly delivered to Mr Gendotti MP (head of the Department for education, culture and sport) with explicit request not to pass names of signatories to University's authorities.

You have to print, sign and send the petition asap to the following address:

Sindacato VPOD, Gruppo personale universitario, cp. 220, 6903 Lugano  
-----

Sindacato VPOD  
Sergio Albeverio  
Armando Chollet  
Nicola Emery  
Paolo Giordano  
Carlo Lepori  
Christian Marazzi  
Alberto Piatti  
Francesca Rigotti  
Alessandro Robertini  
Alberto Vancheri  
Pepita Vera Conforti